

Bruxelles, 25. svibnja 2018.  
(OR. en)

9299/18

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2017/0297 (COD)**

---

**AGRILEG 77  
CODEC 845  
SEMENCES 6  
PHYTOSAN 15**

**NAPOMENA**

---

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	7841/18 + ADD 1 + COR 1
Br. dok. Kom.:	14720/17 + ADD 1
Predmet:	Odluka Europskog parlamenta i Vijeća o jednakovrijednosti sjemena EU-a za Brazil i Republiku Moldovu – nacrt teksta za savjetovanje s Europskim gospodarskim i socijalnim odborom

---

Za delegacije se u Prilogu nalazi tekst Nacrta odluke o jednakovrijednosti sjemena EU-a za Brazil i Republiku Moldovu koji će se podnijeti Europskom gospodarskom i socijalnom odboru na savjetovanje, nakon predložene izmjene pravne osnove tako da se poziva na članak 43. stavak 2. UFEU-a. Odbor stalnih predstavnika postigao je dogovor o ovome tekstu na sastanku 27. travnja 2018.

**ODLUKA (EU) 2018/...  
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA  
od ...**

**o izmjeni Odluke Vijeća 2003/17/EZ u pogledu jednakovrijednosti pregleda na terenu koji se provode u Brazilu nad sjemenskim usjevima krmnog bilja i sjemenskim usjevima žitarica i u pogledu jednakovrijednosti sjemena krmnog bilja i sjemena žitarica proizvedenog u Brazilu te u pogledu jednakovrijednosti pregleda na terenu koji se provode u Republici Moldovi nad sjemenskim usjevima žitarica, sjemenskim usjevima povrća i sjemenskim usjevima uljarica i predivog bilja i u pogledu jednakovrijednosti sjemena žitarica, sjemena povrća i sjemena uljarica i predivog bilja proizvedenog u Republici Moldovi**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> SL C , str. .

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća 2003/17/EZ<sup>2</sup> predviđa se da se pregledi na terenu koji se provode nad određenim sjemenskim usjevima u trećim zemljama navedenima na popisu u određenim uvjetima smatraju jednakovrijednima pregledima usjeva na terenu koji se provode u skladu s pravom Unije i da se sjeme određenih vrsta krmnog bilja, žitarica, repe te uljarica i predivog bilja koje se proizvodi u tim zemljama u određenim uvjetima smatra jednakovrijednim sjemenu koje se proizvodi u skladu s pravom Unije.
- (2) Brazil je podnio zahtjev Komisiji za priznavanje jednakovrijednosti njegova sustava za preglede na terenu sjemenskih usjeva krmnog bilja i žitarica, kao i sjemena krmnog bilja i žitarica koje se proizvodi i certificira u Brazilu.
- (3) Komisija je pregledala relevantno zakonodavstvo Brazila i, na temelju revizije sustava za službene kontrole i certificiranje sjemena krmnog bilja i žitarica u Brazilu provedene 2016. te njegove jednakovrijednosti sa zahtjevima Unije, objavila svoje nalaze u završnom izvješću pod nazivom „Završno izvješće revizije provedene u Brazilu od 11. travnja 2016. do 19. travnja 2016. radi ocjenjivanja sustava za službene kontrole i certificiranje sjemena i njegove jednakovrijednosti sa zahtjevima Europske unije.”
- (4) Nakon provedene revizije zaključeno je da se pregledi na terenu nad sjemenskim usjevima, uzorkovanje, ispitivanje i službene naknadne kontrole sjemena krmnog bilja i žitarica provode primjereno te ispunjavaju uvjete utvrđene u Prilogu II. Odluci 2003/17/EZ i odgovarajuće zahtjeve utvrđene u direktivama Vijeća 66/401/EEZ<sup>3</sup> i 66/402/EEZ<sup>4</sup>. Nadalje, zaključeno je da su nacionalna tijela koja su nadležna za provedbu postupka certificiranja sjemena u Brazilu kompetentna i da djeluju primjereno.
- (5) Republika Moldova podnijela je zahtjev Komisiji za priznavanje jednakovrijednosti njezina sustava za preglede na terenu sjemenskih usjeva žitarica, povrća, uljarica i predivog bilja, kao i sjemena žitarica, povrća, uljarica i predivog bilja koje se proizvodi i certificira u Republici Moldovi.

---

<sup>2</sup> Odluka Vijeća 2003/17/EZ od 16. prosinca 2002. o jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u trećim zemljama na sjemenskim usjevima i o jednakovrijednosti sjemena proizvedenog u trećim zemljama (SL L 8/10, 14.1.2003.).

<sup>3</sup> Direktiva Vijeća 66/401/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena krmnog bilja (SL 125, 11.7.1966., str. 2298.).

<sup>4</sup> Direktiva Vijeća 66/402/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena žitarica (SL 125, 11.7.1966., str. 2309.).

- (6) Komisija je pregledala relevantno zakonodavstvo Republike Moldove i, na temelju revizije sustava za službene kontrole i certificiranje sjemena žitarica, povrća, uljarica i predivog bilja u Republici Moldovi provedene 2016. te njegove jednakovrijednosti sa zahtjevima Unije, objavila svoje nalaze u završnom izvješću pod nazivom „Završno izvješće revizije provedene u Republici Moldovi od 14. lipnja 2016. do 21. lipnja 2016. radi ocjenjivanja sustava za službene kontrole i certificiranje sjemena i njegove jednakovrijednosti sa zahtjevima Europske unije.”
- (7) Nakon provedene revizije zaključeno je da se pregledi na terenu nad sjemenskim usjevima, uzorkovanje, ispitivanje i službene naknadne kontrole sjemena žitarica, povrća, uljarica i predivog bilja provode primjereno te ispunjavaju uvjete utvrđene u Prilogu II. Odluci 2003/17/EZ i odgovarajuće zahtjeve utvrđene u direktivama Vijeća 66/402/EEZ, 2002/55/EZ<sup>5</sup> i 2002/57/EZ<sup>6</sup>. Nadalje, zaključeno je da su nacionalna tijela koja su nadležna za provedbu certificiranja sjemena u Republici Moldovi kompetentna i da djeluju primjereno.
- (8) Stoga je primjereno priznati jednakovrijednost u pogledu pregleda usjeva na terenu koji se provode na sjemenskim usjevima krmnog bilja i žitarica u Brazilu i u pogledu sjemena krmnog bilja i žitarica koje se proizvodi u Brazilu i službeno su ga certificirala njegova tijela.
- (9) Također je primjereno priznati jednakovrijednost u pogledu pregleda usjeva na terenu koji se provode na sjemenskim usjevima žitarica, povrća, uljarica i predivog bilja u Republici Moldovi i u pogledu sjemena žitarica, povrća, uljarica i predivog bilja koje se proizvodi u Republici Moldovi i službeno su ga certificirala njezina tijela.
- (10) U Uniji postoji potražnja za uvozom sjemena povrća iz trećih zemalja, uključujući Republiku Moldovu. Stoga bi odredbama Odluke 2003/17/EZ trebalo obuhvatiti službeno certificirano sjeme povrća iz Direktive Vijeća 2002/55/EZ radi odgovora na potražnju za tim sjemenom koje potječe iz Republike Moldove, kao i iz ostalih trećih zemalja u budućnosti.
- (11) Uzimajući u obzir primjenjiva pravila Međunarodne udruge za ispitivanje sjemena (ISTA), primjereno je da dotična treća zemlja dostavi izjavu kao službenu informaciju da je sjeme uzorkovano i ispitano u skladu s odredbama utvrđenima u Međunarodnim pravilima ISTA-e za ispitivanje sjemena (dalje u tekstu „pravila ISTA-e”) s obzirom na narančaste međunarodne certifikate za sjemenske partije, te da sjemenske partije budu popraćene takvim certifikatom.

---

<sup>5</sup> Direktiva Vijeća 2002/55/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena povrća (SL L 193, 20.7.2002., str. 33.).

<sup>6</sup> Direktiva Vijeća 2002/57/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena uljarica i predivog bilja (SL L 193, 20.7.2002., str. 74.).

- (12) S obzirom na istek posebnog pokusa na uzorkovanju sjemena i analizi sjemena („Derogatory experiment on seed sampling and seed analysis”) iz Priloga V.A Odluci o programima OECD-a za izdavanje certifikata o sortnosti sjemena u međunarodnoj trgovini koju je 28. rujna 2000. donijelo Vijeće Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD), trebalo bi izbrisati svako upućivanje na taj pokus.
- (13) Trebalo bi izbrisati svako upućivanje na Hrvatsku kao treću zemlju, s obzirom na njezino pristupanje Europskoj uniji 2013.
- (14) Odluku 2003/17/EZ trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,
- DONIJELI SU OVU ODLUKU:**

*Članak 1.*  
**Izmjene Odluke 2003/17/EZ**

Odluka 2003/17/EZ mijenja se kako slijedi:

- (1) U članku 1. uvodna formulacija zamjenjuje se sljedećim:  
„Pregledi usjeva na terenu za sjemenske usjeve vrsta određenih u Prilogu I. ovoj Odluci koji se provode u trećim zemljama navedenima u tom Prilogu smatraju se jednakovrijednima pregledima na terenu koji se provode u skladu s direktivama 66/401/EEZ, 66/402/EEZ, 2002/54/EZ i 2002/57/EZ pod uvjetom da:”

- (2) Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 2.*

Sjeme vrsta određenih u Prilogu I. ovoj Odluci, proizvedeno u trećim zemljama navedenima u tom Prilogu i koje su službeno certificirala tijela navedena u tom Prilogu, smatra se jednakovrijednim sjemenu koje je u skladu s direktivama 66/401/EEZ, 66/402/EEZ, 2002/54/EZ, 2002/55/EZ i 2002/57/EZ, ako ispunjava uvjete utvrđene u točki B Priloga II. ovoj Odluci.”

- (3) Članak 3. mijenja se kako slijedi:

- (a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Kad se jednakovrijedno sjeme „ponovno označava i ponovno zatvara” u Zajednici, u smislu Programa OECD-a za izdavanje certifikata o sortnosti sjemena u međunarodnom prometu\*, analogno se primjenjuju odredbe direktiva 66/401/EEZ, 66/402/EEZ, 2002/54/EZ i 2002/57/EZ o ponovnom zatvaranju pakiranja proizvedenih u Zajednici.

Prvim se podstavkom ne dovode u pitanje pravila OECD-a koja se primjenjuju na takve aktivnosti.

---

\* Programi OECD-a za izdavanje certifikata o sortnosti sjemena u međunarodnom prometu, <http://www.oecd.org/tad/code/seeds.htm>”

(b) u stavku 2. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) za mala pakiranja EZ-a, u smislu direktiva 66/401/EEZ, 2002/54/EZ ili 2002/55/EZ.”

(4) Prilozi Odluci 2003/17/EZ izmijenjeni su u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

*Članak 2.*  
**Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

*Članak 3.*  
**Adresati**

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu  
*Za Europski parlament*  
*Predsjednik*

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*

## PRILOG

Prilozi I. i II. mijenjaju se kako slijedi:

(1) Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(a) u tablici se abecednim redom umeću sljedeći unosi:

„BR	Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply  Esplanada dos Ministérios, bloco D  70.043-900 Brasilia-DF	66/401/EEZ  66/402/EEZ”
„MD	National Agency for Food Safety (ANSA)  str. Mihail Kogălniceanu 63,  MD-2009, Chisinau	66/402/EEZ  2002/55/EEZ  2002/57/EEZ”

(b) u bilješki uz tablicu iz točke (a) abecednim redom umeću se sljedeći unosi: „BR – Brazil”, „MD – Republika Moldova”;

(c) u bilješki uz tu tablicu briše se unos „HR – Hrvatska”;

(2) Prilog II. mijenja se kako slijedi:

(a) u točki A stavku 1. dodaje se sljedeća alineja:

„– sjemenu povrća, u slučaju vrsta iz Direktive 2002/55/EZ.”;

(b) točka B mijenja se kako slijedi:

i. u stavku 1. prvom podstavku dodaje se sljedeća alineja:

„– sjeme povrća, u slučaju vrsta iz Direktive 2002/55/EZ.”;

- ii. u stavku 2.1 iza treće alineje umeće se sljedeća alineja:  
„– Direktiva 2002/55/EZ, Prilog II.,”;
- iii. stavak 2.2 zamjenjuje se sljedećim:  
„S ciljem ispitivanja radi provjere jesu li gore navedeni uvjeti ispunjeni, uzorci se uzimaju službeno ili pod službenim nadzorom u skladu s pravilima ISTA-e, a njihova masa mora biti u skladu s masom predviđenom prema tim metodama, uzimajući u obzir mase navedene u sljedećim direktivama:  
– Direktiva 66/401/EEZ, Prilog III., stupci 3. i 4.,  
– Direktiva 66/402/EEZ, Prilog III., stupci 3. i 4.,  
– Direktiva 2002/54/EZ, Prilog II., drugi redak,  
– Direktiva 2002/55/EZ, Prilog III.,  
– Direktiva 2002/57/EZ, Prilog III., stupci 3. i 4.”;
- iv. stavak 2.3 zamjenjuje se sljedećim:  
„Ispitivanje se provodi službeno ili pod službenim nadzorom u skladu s pravilima ISTA-e.”;
- v. stavak 2.4 briše se;
- vi. u stavku 3.1. druga alineja zamjenjuje se sljedećim:  
„– izjavu da je sjeme uzorkovano i ispitano u skladu s važećim međunarodnim metodama: U skladu s odredbama utvrđenim u međunarodnim pravilima ISTA-e za testiranje sjemena u pogledu narančastih međunarodnih certifikata za sjemenske partije uzorkovao i analizirao ... (ime ili članski kod postaje ISTA-e za ispitivanje sjemena),”;
- vii. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:  
„4. Sjemenske partije moraju biti popraćene narančastim međunarodnim certifikatom ISTA-e za sjemenske partije s informacijama koje se odnose na uvjete iz stavka 2.”.
-